

Spis treści

1. LA FAMILIA

- 1.1. Vamos a conocernos 8
- 1.2. En la familia 12
- 1.3. Los abuelos 16
- 1.4. Los conflictos generacionales 18
- 1.5. Mis padres 18
- 1.6. El matrimonio 18
- 1.7. El divorcio 20
- 1.8. Quiero el divorcio 20
- 1.9. La edad para tener hijos 22
- 1.10. ¿Qué tal la familia? 24
- 1.11. La apariencia y el comportamiento 26
- 1.12. La adolescencia 28
- 1.13. El hombre de tus sueños 28
- 1.14. La mujer de tus sueños 32

2. NO SOLO SENTIMIENTOS

- 2.1. ¿Qué tal? 34
- 2.2. La alegría 34
- 2.3. Preocupaciones 36
- 2.4. La felicidad y la suerte 36
- 2.5. La mala suerte 36
- 2.6. El pesimismo y el optimismo 40
- 2.7. Divertido y triste 42
- 2.8. La verdad y la mentira 44
- 2.9. El miedo 48
- 2.10. El amor 48
- 2.11. No existe el amor sin celos 52
- 2.12. La frustración y algunas cosas más 52
- 2.13. ¡No pierdas los nervios! 54
- 2.14. Disculpas 56

3. LA VIDA COTIDIANA

- 3.1. La mañana en una familia 58
- 3.2. La sobremesa en una familia 58
- 3.3. Tareas domésticas 60
- 3.4. Por la tarde 60
- 3.5. Mi vida cotidiana 60
- 3.6. Una invitación 62
- 3.7. Una visita - Small Talk 62
- 3.8. Alabanzas y cumpleaños 66

1. RODZINA

- 1.1. Poznajmy się 9
- 1.2. W rodzinie 13
- 1.3. Dziadkowie 17
- 1.4. Konflikty międzypokoleniowe 19
- 1.5. Moi rodzice 19
- 1.6. Małżeństwo 19
- 1.7. Rozwód 21
- 1.8. Chcę rozwodu 21
- 1.9. Czas na dzieci 23
- 1.10. Jak się ma twoja rodzina? 25
- 1.11. Wygląd i zachowanie 27
- 1.12. Dojrzewanie 29
- 1.13. Wymarzony mężczyzna 29
- 1.14. Wymarzona kobieta 33

2. NIE TYLKO UCZUCIA

- 2.1. Jak ci się powodzi? 35
- 2.2. Radość 35
- 2.3. Zmartwienie 37
- 2.4. Szczęście 37
- 2.5. Nieszczęście 37
- 2.6. Pesymizm i optymizm 41
- 2.7. Wesoło i smutno 43
- 2.8. Prawda i kłamstwo 45
- 2.9. Strach 49
- 2.10. Miłość 49
- 2.11. Nie ma miłości bez zazdrości 53
- 2.12. Nie tylko frustracja 53
- 2.13. Nie denerwuj się! 55
- 2.14. Przeprosiny 57

3. ŻYCIE CODZIENNE

- 3.1. Poranek w rodzinie 59
- 3.2. Popołudnie w rodzinie 59
- 3.3. Prace domowe 61
- 3.4. Po południu 61
- 3.5. Moje życie codzienne 61
- 3.6. Zaproszenie 63
- 3.7. Wizyta - small talk 63
- 3.8. Pochwała i komplementy 67

- 3.9. Temas de conversación 68
- 3.10. Deseos y felicitaciones 68
- 3.11. Condolencias 68
- 3.12. Una celebración 70
- 3.13. La Navidad y el Año Nuevo en España 70
- 3.14. El árbol de Navidad 72
- 3.15. La Navidad en Polonia 72
- 3.16. La Pascua en Polonia 74
- 3.17. Una fiesta de cumpleaños 74

4. NO SOLO COMIDA

- 4.1. Es la hora del desayuno 76
- 4.2. La madre prepara el desayuno 78
- 4.3. Un desayuno sano 78
- 4.4. El almuerzo 78
- 4.5. Cocina internacional 80
- 4.6. Una reserva telefónica de una mesa en un restaurante 82
- 4.7. En el restaurante 82
- 4.8. En la cafetería 88
- 4.9. Valoración de restaurantes y cafeterías 90
- 4.10. Alrededor de la comida 92
- 4.11. Los vegetarianos 94
- 4.12. Tener hambre 96
- 4.13. Tener sed 96
- 4.14. Me gusta cocinar 98
- 4.15. Mantenerse sano 100
- 4.16. Perder peso 102
- 4.17. Estar a dieta 102
- 4.18. Yo hago la compra 104
- 4.19. Las compras 106
- 4.20. La moda 112
- 4.21. En la tienda de decoración 112

- 4.22. En Correos 114
- 4.23. Una reparación 114
- 4.24. En la tintorería 116
- 4.25. En la peluquería 116

5. MIS AFICIONES

- 5.1. Las aficiones 118
- 5.2. Leemos 120
- 5.3. La televisión 122
- 5.4. El cine y las películas 124

- 3.9. Tematy do rozmowy 69
- 3.10. Życzenia i gratulacje 69
- 3.11. Współczucie 69
- 3.12. Świątowanie 71
- 3.13. Święta Bożego Narodzenia i Nowego Roku w Hiszpanii 71
- 3.14. Choinka 73
- 3.15. Boże Narodzenie w Polsce 73
- 3.16. Wielkanoc w Polsce 75
- 3.17. Przyjęcie urodzinowe 75

4. NIE TYLKO JEDZENIE

- 4.1. Pora na śniadanie 77
- 4.2. Mama przygotowuje śniadanie 79
- 4.3. Zdrowe śniadanie 79
- 4.4. Obiad 79
- 4.5. Międzynarodowa kuchnia 81
- 4.6. Telefoniczna rezerwacja stolika 83
- 4.7. W restauracji 83
- 4.8. W kawiarni 89
- 4.9. Ocena restauracji i kawiarni 91
- 4.10. Wokół jedzenia 93
- 4.11. Wegetarianie 95
- 4.12. Być głodnym 97
- 4.13. Mieć pragnienie 97
- 4.14. Lubię gotować 99
- 4.15. Pozostać zdrowym 101
- 4.16. Stracić na wadze 103
- 4.17. Być na diecie 103
- 4.18. Robię zakupy 105
- 4.19. Zakupy 107
- 4.20. Moda 113
- 4.21. W sklepie wyposażenia wnętrz 113

- 4.22. Na poczcie 115
- 4.23. Naprawa 115
- 4.24. W pralni chemicznej 117
- 4.25. W salonie fryzjerskim 117

5. MOJE HOBBY

- 5.1. Hobby 119
- 5.2. Czytamy 121
- 5.3. Telewizja 123
- 5.4. Kino i filmy 125

- 5.5. El teatro 128
- 5.6. La música 130
- 5.7. Una exposición de arte 134

6. EL LUGAR DONDE VIVO ════════

- 6.1. ¿De dónde eres? 138
- 6.2. ¿Dónde vives? 140
- 6.3. La vida en la ciudad y en el campo 144
- 6.4. Problemas en la vivienda 146
- 6.5. Rescisión del contrato de alquiler 148
- 6.6. Buscando piso 148
- 6.7. La compra de un piso o casa 148
- 6.8. Los costes de la vivienda 150
- 6.9. Preguntas del inquilino 150
- 6.10. La mudanza 152
- 6.11. Entre vecinos 154
- 6.12. Más cosas sobre pisos 156
- 6.13. Empadronarse en la oficina de empadronamiento 156

7. EL DEPORTE ════════

- 7.1. Me gusta el deporte 158
- 7.2. El tenis 160
- 7.3. La natación 162
- 7.4. El esquí 164
- 7.5. El fútbol 166
- 7.6. Un partido de fútbol 166
- 7.7. Otras disciplinas deportivas 168

8. LOS IDIOMAS ════════

- 8.1. Dificultades de comunicación 170
- 8.2. ¿Por qué aprendemos idiomas? 174

- 5.5. Teatr 129
- 5.6. Muzyka 131
- 5.7. Wystawa sztuki 135

6. MIEJSCE ZAMIESZKANIA ════════

- 6.1. Skąd jesteś? 139
- 6.2. Gdzie mieszkasz? 141
- 6.3. Życie w mieście i na wsi 145
- 6.4. Problemy z mieszkaniem 147
- 6.5. Wypowiedzenie mieszkania 149
- 6.6. Poszukiwanie mieszkania 149
- 6.7. Kupno mieszkania lub domu 149
- 6.8. Koszty mieszkania 151
- 6.9. Pytania najemcy 151
- 6.10. Przeprowadzka 153
- 6.11. Między sąsiadami 155
- 6.12. Więcej o mieszkaniach 157
- 6.13. Zameldowanie w biurze meldunkowym 157

7. SPORT ════════

- 7.1. Lubię Sport 159
- 7.2. Tenis 161
- 7.3. Pływanie 163
- 7.4. Narciarstwo 165
- 7.5. Piłka nożna 167
- 7.6. Mecz piłki nożnej 167
- 7.7. Inne dyscypliny sportowe 169

8. JĘZYKI OBCE ════════

- 8.1. Trudności komunikacyjne 171
- 8.2. Dlaczego uczymy się języków obcych 175

4.5. Cocina internacional

59

¿Qué comemos?

¿Hay algo para comer?

No tengo nada para comer en la nevera.

¿Quieres salir a comer?

Vamos juntos a comer.

Vamos al restaurante.

¿Qué te parece?

No tengo dinero.

Yo hoy te invito.

¿Hay algún buen restaurante que no sea muy caro cerca?

Podemos ir a un restaurante chino.

¿Te gustaría comer comida china?

Una vez hice algo según una receta de cocina china, pero no me salió especialmente rico.

La cocina china es tan buena como la francesa.

Pienso que ahora estás exagerando.

De vez en cuando voy a restaurantes chinos.

Estoy harta de comer en restaurantes chinos.

¿Qué piensas de la comida japonesa?

Te invito a comer sushi.

Tampoco como sushi.

¿Has probado alguna vez la comida japonesa?

Todavía no he probado la comida japonesa.

Nunca había comido un sushi tan rico como en el restaurante de la esquina.

Puede que el sushi sea bueno, pero la cocina tailandesa es mejor.

La comida tailandesa no me gusta. Las ensaladas son siempre demasiado picantes. A mí me gusta la comida coreana.

¿Por qué no vamos a comer a un restaurante italiano?

¿Por qué no pedimos una pizza por teléfono?

La pizza es mi plato favorito.

Ahora tengo ganas de comer una pizza.

A mí también me gusta la pizza.

Mi pizza favorita es la vegetariana.

*

La comida ha estado muy rica.

Nos hemos hartado de pizza.

A mí me gusta hasta la pizza fría.

Comimos lo que nos sobró de la pizza del almuerzo para la cena.

Al día siguiente:

Tráeme algo de comer. No importa lo que sea. Pero que no sea una pizza, por favor... ◀

4.5. Międzynarodowa kuchnia

Co jemy na obiad?

Masz cokolwiek do jedzenia?

Nie mam w lodówce nic do jedzenia.

Chciałabyś pójść coś zjeść?

Chodźmy razem coś zjeść.

Chodźmy do restauracji.

Co o tym myślisz?

Nie mam pieniędzy.

Ja dzisiaj ciebie zapraszam.

Czy jest jakaś dobra i nie za droga restauracja w pobliżu?

Możemy iść do chińskiej restauracji.

Chciałabyś zjeść coś chińskiego?

Zrobiłam kiedyś coś według chińskiej recepty, ale nie było to szczególnie dobre.

Chińskie jedzenie jest tak smaczne jak francuskie.

Myślę, że teraz to już przesadzasz.

Od czasu do czasu chodzę do chińskiej restauracji.

Mam dość jadań w chińskich restauracjach.

Co sądzisz o japońskim jedzeniu?

Zapraszam ciebie na sushi.

Sushi też nie jadam.

Czy próbowałaś kiedykolwiek japońskiego jedzenia?

Jeszcze nigdy nie próbowałam japońskiego jedzenia.

Nigdy wcześniej nie jadłam tak pysznego sushi, jak w tej restauracji na rogu.

Może sushi jest dobre, ale tajaska kuchnia jest lepsza.

Tajskie jedzenie mi nie smakuje. Sałatki są tam zawsze za ostro przyprawione. Lubię koreańskie jedzenie.

Dlaczego nie pójdziemy zjeść do włoskiej restauracji?

Dlaczego nie zamówimy pizzy przez telefon?

Pizza jest moją ulubioną potrawą.

Mam ochotę zjeść dużą pizzę.

Ja też bardzo lubię pizzę.

Moja ulubiona pizza to pizza wegetariańska.

*

Włoskie jedzenie było pyszne.

Zapchaliśmy się pizzą.

Ja lubię nawet zimną pizzę.

Zjedliśmy resztki pizzy z obiadu na kolację.

Następnego dnia:

Przyńś mi coś do jedzenia. Obojętnie co. Ale nie pizzę, proszę...



5 ¿Cómo es tu relación con tus padres?

Quiero a mis padres por encima de todo.
 Mis padres cuidan de mis hijos y nos ayudan en las tareas domésticas.
 A veces discutimos porque tenemos diferentes maneras de ver la vida.
 Mis padres cuentan con mi ayuda. Tengo que cuidar de ellos.
 Mis padres son muy antiguos y a menudo no me entienden.
 Mis padres no aceptan mi manera de pensar.
 Con frecuencia mis padres me ponen de los nervios. ◀

¿Podrías describir a tus padres?

Mis padres no se preocupan por nada. Llevan una vida tranquila.
 A mis padres les va muy bien. Los dos son muy felices.
 Mis padres frecuentemente discuten por tonterías.
 Mis padres están divorciados. Los dos tienen un carácter muy difícil.
 Mis padres se divorciaron después de veinte años de matrimonio.
 Mis padres son muy exigentes. Lo que hoy soy, se lo debo a ellos.
 Mis padres tenían poco tiempo para estar con nosotros porque tenían que trabajar mucho.
 Mis padres son muy mayores.
 Mis padres son muy religiosos y van todos los domingos a la iglesia.

¿Tienes hermanos?

Sí, tengo hermanos.
 No, no tengo hermanos.
 Soy hijo único.
 Soy hija única.

6 ¿Cuántos años tiene tu hermano?

Mi hermano tiene diez años.

¿Cuántos años tiene tu hermana?

Mi hermana tiene diecisiete años. ◀

¿Puedes contarnos algo de tus hermanos?

Tengo una hermana. Todavía va a la escuela.
 Tengo un hermano. Va a la universidad.
 Tengo una hermana y dos hermanos.
 Tengo una hermana mayor y dos hermanos menores que yo.
 Mi hermana tiene ya su propia familia. Está casada y tiene un niño.

Mis hermanos estudian en la universidad y todavía no están casados.

Tengo dos hermanas mayores.
 Son gemelas. Trabajan en una empresa.
 Tengo tres hermanos menores.
 Tengo un hermano gemelo.
 Estudia medicina. Quiere ser médico.

Jakie masz stosunki z rodzicami?

Kocham moich rodziców nade wszystko.
 Moi rodzice dbają o moje dzieci i pomagają nam w pracach domowych.
 Czasem dochodzi do kłótni ponieważ mamy różne życiowe poglądy.
 Rodzice czekają na moją pomoc. Muszę o nich dbać.
 Moi rodzice są staroświeccy i często mnie nie rozumieją.
 Moi rodzice nie akceptują moich poglądów.
 Moi rodzice często działają mi na nerwy.

Jak mógłbyś opisać swoich rodziców?

Moi rodzice niczym się nie martwią. Prowadzą beztroskie życie.
 Moim rodzicom dobrze się powodzi. Oboje są bardzo szczęśliwi.
 Moi rodzice kłócą się często o drobiazgi.
 Moi rodzice są rozwiedzeni. Oboje mają bardzo trudne charaktery.
 Moi rodzice rozstali się po dwudziestu latach małżeństwa.
 Moi rodzice są bardzo wymagający. Im zawdzięczam to, kim dzisiaj jestem.
 Moi rodzice mieli mało czasu dla dzieci, ponieważ musieli dużo pracować.

Moi rodzice są bardzo starzy.

Moi rodzice są bardzo religijni i chodzą w każdą niedzielę do kościoła.

Czy masz rodzeństwo?

Tak, mam rodzeństwo.
 Nie, nie mam rodzeństwa.
 Jestem jedynakiem.
 Jestem jedynaczką

Ile lat ma twój brat?

Mój brat ma dziesięć lat.

Ile lat ma twoja siostra?

Moja siostra ma siedemnaście lat.

Czy możesz opowiedzieć coś o swoim rodzeństwie?

Mam jedną siostrę. Ona chodzi jeszcze do szkoły.
 Mam jednego brata. On idzie na uniwersytet.
 Mam jedną siostrę i dwóch braci.
 Mam starszą siostrę i dwóch młodszych braci.
 Moja siostra ma już własną rodzinę. Jest zamężna i ma dziecko.

Moi bracia studiuja i nie są jeszcze żonaci.

Mam dwie starsze siostry.
 Są bliźniaczkami. Pracują w firmie.

Mam trzech młodszych braci.
 Mam brata bliźniaka.
 Studiuje medycynę. Chciałby zostać lekarzem.

